

	a) à compter du 1 ^{er} jan. 1963	b) à compter du 1 ^{er} jan. 1973
b) Secrétariat du ministère Gendarmerie royale du Canada	sans objet 67	31 8,246
Service canadien des pénitenciers	24	1,587
Commission nationale des libérations conditionnelles	8	203
c) Secrétariat du ministère Gendarmerie royale du Canada	sans objet nil	12 167
Service canadien des pénitenciers	nil	50
Commission nationale des libérations conditionnelles	nil	13

* En 1963, ces trois agences faisaient partie du ministère de la Justice.

LA CONSTRUCTION D'UN GAZODUC OUEST-ONTARIO

Question n° 1166—**M. Darling:**

1. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources connaît-il l'existence de projets de construction d'un autre oléoduc pour acheminer le gaz naturel de l'Ouest vers l'Ontario?

2. Le ministère a-t-il reçu des demandes de sociétés ou de particuliers qu'intéresse la construction de cet oléoduc?

3. Si de telles demandes sont présentées, le ministère envisage-t-il d'exiger que tout nouvel oléoduc soit construit le long de l'autoroute 69 qui traverse la région de Parry-Sound-Muskoka et qu'ainsi toute une nouvelle région puisse s'approvisionner en gaz naturel?

L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): En ce qui concerne le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: 1. Non, à moins qu'il soit question du prolongement vers l'est du gazoduc envisagé pour la vallée du Mackenzie, et de l'addition d'une boucle au réseau actuel de la Trans-Canada Pipe Lines Limited.

2. Non.

3. Le ministère n'a pas l'autorité voulue pour poser de telles exigences.

TRANSPORTS—LES BLEUS DES AÉROPORTS DE HALIFAX, QUÉBEC ET TORONTO

Question n° 1167—**M. Reynolds:**

Le ministère des Transports a-t-il des bleus des aéroports de Halifax, de Québec et de Toronto et, dans l'affirmative, ces bleus indiquent-ils qu'il y a cinq entreprises de location de voitures dans chaque aéroport?

L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports): Le ministère des Transports a bien des plans des aéroports de Halifax, de Québec et de Toronto, mais ces plans n'indiquent pas la présence de cinq sociétés de location de voitures dans chaque aéroport.

TRANSPORTS—LE PROJET DE TRAVERSISERS ENTRE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Question n° 1179—**M. Haliburton:**

1. Depuis 1967 jusqu'à ce jour, le gouvernement a-t-il demandé au ministère des Transports ou à des conseillers de faire une étude

Questions au Feuilleton

sur les besoins futurs de services de traversiers entre la Nouvelle-Angleterre et la Nouvelle-Écosse?

2. Le gouvernement a-t-il entrepris une étude sur la nature et l'étendue de la demande de services de traversiers entre Bar Harbor, Maine et Yarmouth, Nouvelle-Écosse, actuellement desservis par le M.V. Bluenose afin de déterminer a) s'il y a des véhicules qu'on pourrait transporter sur un navire à chargement arrière, b) s'il y a suffisamment de trafic pour justifier la mise en service d'un second traversier à longueur d'année?

3. Le ministère a-t-il commencé une enquête visant à déterminer la durée utile du M.V. Bluenose sur son parcours actuel?

L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports): 1. Oui.

2. a) Oui. b) Oui.

3. Oui.

L'IMPORTATION ET L'EXPORTATION DE TRACTEURS ET D'AUTOMOBILES

Question n° 1200—**M. Towers:**

1. Au cours de 1972, combien de tracteurs fabriqués a) au Canada ont été vendus aux États-Unis et b) fabriqués aux États-Unis ont été vendus au Canada?

2. Au cours de 1972, combien d'automobiles de fabrication a) américaine et b) de fabrication étrangère ont été vendues au Canada?

3. Quels sont ces pays étrangers et combien d'automobiles fabriquées dans chacun d'eux ont été vendues au Canada?

M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce): Statistique Canada nous communique les renseignements suivants:

a) Voici la statistique des tracteurs fabriqués au Canada et vendus aux États-Unis en 1972 (exportations):

Description	d'unités Nombre	milliers de \$ Valeur en \$
Tracteurs à roues, neufs et usagés	1,618	9,689
Pièces de tracteurs à roues		9,321
Tracteurs et pièces de tracteurs (non dénommés ailleurs)		9,976

b) Voici la statistique des tracteurs fabriqués aux États-Unis et vendus au Canada (importations):

Description	d'unités Nombre	milliers de \$ Valeur en \$
Tracteurs de jardin	17,276	9,693
Tracteurs à roues, neufs (non dénommés ailleurs)	14,278	89,319
Tracteurs montés sur chenilles, à carburateur (n.d.a)	6	14
Tracteurs montés sur chenilles, à moteur diesel, neufs	2,370	63,550
Tracteurs usagés	1,225	7,404
Tracteurs non dénommés ailleurs		85,927

2. Statistique Canada ne recueille aucune donnée sur le nombre d'automobiles fabriquées dans d'autres pays; les données ci-dessous indiquent toutefois le nombre d'automobiles en provenance de divers pays. Ces chiffres comprennent les automobiles exportées de pays autre que leur pays de fabrication, ainsi que les automobiles usagées exportées par un particulier pour ses propres fins, c'est-à-dire non pour être vendues au Canada. a) En 1972, il y a eu 395,319 automobiles importées des États-Unis au Canada. b) Le tableau suivant présente des données sur le nombre